

BACCALaurÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2017

CHINOIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

资料 1

中国家长的希望

小时候，我很喜欢玩，可是爸爸对我的学习要求非常高。

记得 6 岁那年，我们全家从中国来到了奥地利。不久，我开始上小学了。爸爸要求我每天写两篇汉语作文，写一篇中文小日记，还要读一篇课文给他听。每次我坐在爸爸的书房，很不想做作业，就想：要是我也能和别的孩子一样，一天到晚地看电视，或者出去玩儿，多好啊！

爸爸天天告诉我：“虽然住在国外，可是中文是我们的母语，作为一个中国人，不能不会自己的母语！一定要学好中文，才不会忘了自己的根。”这些年来，只要爸爸在家，就不停地让我学中文。去年暑假，爸爸给我买了机票，让我回中国去奶奶家。我希望能和小时的朋友们一起逛街，去公园玩儿，或者聊天。可是他们太忙了，没有时间和我在一起。小李在上海的一个学校学英语；小张为了补习功课，去了别的地方；只有小王没有离开她的家，可是她也不能跟我玩儿，因为她没有空，不是学数学，就是学画画儿、书法，等等……

我问奶奶：“为什么朋友们都很忙？天天学习，这还叫放暑假吗？”奶奶说，“现在的家长都望子成龙，他们都希望孩子们成为最好的，所以要他们天天学习。”可是我问奶奶，“我也是中国人的孩子，我为什么可以玩，可以放暑假？”奶奶又说：“在外国，父母对孩子没有那么高的要求，中国父母都怕自己的孩子没有别人的孩子好，所以每个家庭都让孩子多看书、多学习，学得比别人多，比别人好，以后可以上有名的大学。”

我心里想：有这么大的压力，孩子们会高兴吗？家长的希望能成真吗？

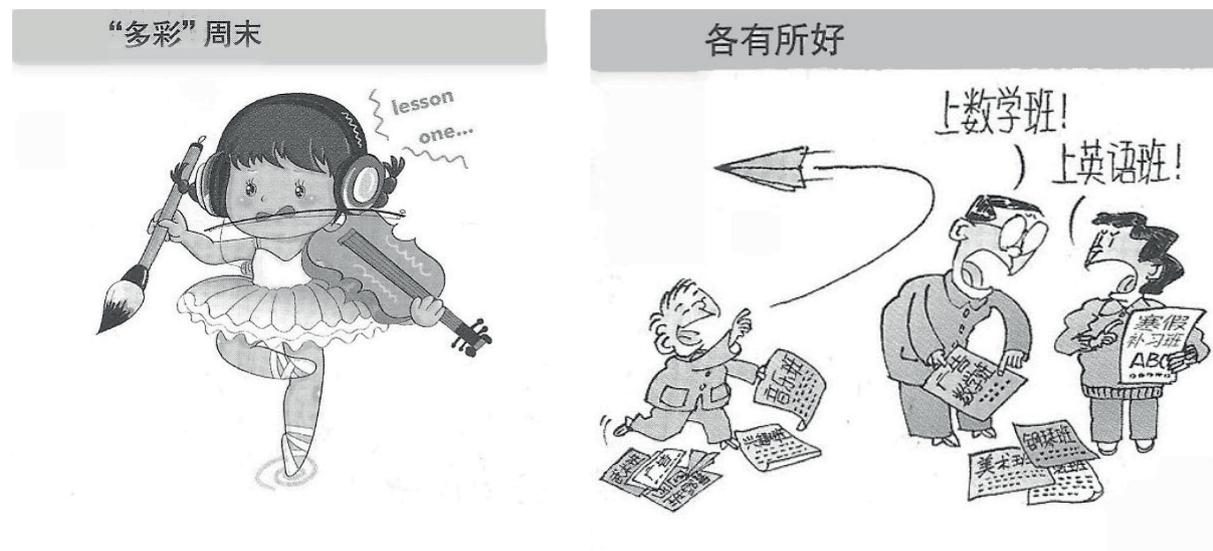
《人民日报海外版》2012年04月30日第 05 版

Aide à la compréhension

希望	xīwàng	espérer	暑假	shǔjià	夏天的假期
要求	yāoqiú	exigence	奶奶	nǎinai	/
奥地利	Àodìlì	Autriche	逛街	guàngjiē	买东西
作文	zuòwén	rédaction	聊天	liáotiān	/
日记	rìjì	每天写自己做的事	补习功课	bǔxí gōngkè	suivre des cours supplémentaires
根	gēn	racine	数学	shùxué	/
不停地	bùtíngde	sans arrêt	压力	yālì	pression

资料 2

周末的时候, 孩子们都在做什么呢? 有人觉得他们很可怜, 压力越来越大, 家长的压力也越来越大, 都在忙着送孩子去学习。为什么要这样呢?



根据《幽默大师》 上半月 / 总 228 期 / 2012 年第 6 期

Aide à la compréhension

周末	zhōumò	星期六、星期天	多彩	duōcǎi	varié
可怜	kělián	à plaindre	各有所好	gèyǒusuǒhào	chacun ses goûts

**Travail à faire par le candidat
LV2 Série L**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 请选择正确的回答 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie: (2 points, 1 point par réponse, **LVA 1 point, 0.5 point par réponse**)

1. 看资料 1: 作者的爸爸要他每天做什么?

- a. 看电视
- b. 好好学习汉语
- c. 去看奶奶

2. 看资料 1: “望子成龙”的意思是:

- a. 父母给孩子看中国龙
- b. 父母想龙年生孩子
- c. 父母希望孩子什么都最好

B. 请用中文回答问题 (3分)

- 1. 看资料 1: 作者的爸爸为什么要他学好中文? (1.5分)
- 2. 看资料 2: 中国孩子为什么很可怜? (1.5分)

C. En vous appuyant sur les deux documents proposés, expliquez le point de vue des parents et des enfants chinois sur l'éducation. (Répondre en français, 80 mots environ, 5 points ; LVA 100 mots environ, 3 points).

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

D. 请介绍资料 2的两张图片。(50字左右, 3分)

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats ne composant pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes

写作(两题都要做)

1. 你夏天的时候喜欢做什么 ? (100 字左右, 5 分)
2. 写一个对话: 一个中学生和他的同学说他们的学校生活。(15 句左右, 5 分)

Les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront à la place les questions suivantes

1. 法国孩子们也有压力吗 ? 为什么? (100 字左右, 5 分)
2. 写一个对话: 一个中学生和他父母说他的学校生活。(15 句左右, 5 分)

**Travail à faire par les candidats des séries :
ES, S, STD2A, STI2D, STL, STMG et ST2S**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 请选择正确的回答 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (2 points, 1 point par réponse).

1. 看资料1,作者的爸爸要他每天做什么?
 - a) 看电视
 - b) 好好学习汉语
 - c) 去看奶奶
2. 看资料1,“望子成龙”的意思是:
 - a) 父母给孩子看中国龙
 - b) 父母想龙年生孩子
 - c) 父母希望孩子什么都最好

B. 请用中文回答问题 :(3分, 每题 1,5分)

1. 看资料1: 作者的爸爸为什么要他学好中文?
2. 看资料2: 中国孩子为什么很可怜?

C. En vous appuyant sur les deux documents proposés, expliquez le point de vue des parents et des enfants chinois sur l'éducation. (Répondre en français, 80 mots environ, 5 points).

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作(只做一题, 10分)

1. 你夏天的时候喜欢做什么? (120字左右, 10分)
或
2. 写一个对话: 一个中学生和他的同学说他们的学校生活。(18句左右, 10分)